

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance spéciale du 17 décembre 2018

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

SÉANCE SPÉCIALE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 17 DÉCEMBRE 2018 À 18 H 45 SOUS LA PRÉSIDENTENCE DE MONSIEUR LE MAIRE VINCENT GÉRIN.

Sont présents les conseillers Patrick Proulx, Robert Lacoste, Peter McHarg, Stéphane Richard, Stacey Belknap-Keet et Michael Crook, formant quorum conformément au *Code Municipal*.

Le directeur général / secrétaire trésorier, Kimball Smith est aussi présent.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Le maire, Monsieur Vincent Gérin ouvre la séance, il est 18h30.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.

2. CONFIRMATION DE RÉCEPTION DE L'AVIS DE CONVOCATION

L'avis de convocation a été envoyé et reçu par tous les membres du conseil municipal, le tout conformément au Code Municipal.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉS.:2018-183 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté :

ORDRE DU JOUR

1. **OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
2. **CONFIRMATION DE RÉCEPTION DE L'AVIS DE CONVOCATION**
3. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
4. **AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT NO. 2019-01 POUR LES TAXES 2019**
5. **PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT NO. 2018-09 CONCERNANT LE TRAITEMENT DES ÉLUS**
6. **ANNULATION DE LA RÉOLUTION 2017-119 POUR LE FONDS RÉSERVÉ POUR UN CAMION DE SERVICE POUR LA SÉCURITÉ INCENDIE**
7. **AFFECTATION DU SURPLUS LIBRE – PROJETS 2018**
8. **DEMANDE DES ÉCOLES PRIMAIRES POUR LEUR PARC**
9. **SALAIRES EMPLOYÉS MUNICIPAUX 2019**
10. **SERVICE REGROUPE INTERMUNICIPAL EN INGÉNIERIE**
11. **PÉRIODE DE QUESTIONS**
12. **AJOURNEMENT - CLÔTURE**

Adoptée

4. Avis de motion et présentation du projet de règlement no. 2019-01 pour les taxes 2019

Madame la conseillère Stacey Belknap-Keet donne un

SPECIAL SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, DECEMBER 17TH, 2018 AT 6:45 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF THE MAYOR VINCENT GÉRIN.

Present are Councillors Patrick Proulx, Robert Lacoste, Peter McHarg, Stéphane Richard, Stacey Belknap-Keet and Michael Crook, forming a quorum according to the *Municipal Code*.

The Director General / Secretary Treasurer, Kimball Smith is also present.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

Mayor Vincent Gérin calls the meeting to order, it is 6:30 p.m.

He welcomes the Councillors and the people in attendance.

2. CONFIRMATION OF RECEIPT OF NOTICE

Notice of the meeting was given and received by all of the members of Council in conformity with the Municipal Code.

3. ADOPTION OF THE AGENDA

RES.:2018-183 Adoption of the agenda

It is moved by Councillor Patrick Proulx;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT the following agenda be adopted as presented:

AGENDA

1. **CALL THE MEETING TO ORDER**
2. **CONFIRMATION OF RECEIPT OF NOTICE**
3. **ADOPTION OF THE AGENDA**
4. **NOTICE OF MOTION AND PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW NO. 2019-01 FOR THE 2019 TAXES**
5. **PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW NO. 2018-09 CONCERNING THE REMUNERATION OF ELECTED OFFICIALS**
6. **CANCELLATION OF RESOLUTION 2017-119 FOR THE FUNDS RESERVED FOR A SERVICE TRUCK FOR THE FIRE DEPARTMENT**
7. **ALLOCATION OF SURPLUS – 2018 PROJECTS**
8. **REQUESTS FROM ELEMENTARY SCHOOLS FOR THEIR PARKS**
9. **SALARIES OF MUNICIPAL EMPLOYEES - 2019**
10. **CONSOLIDATED INTERMUNICIPAL ENGINEERING SERVICE**
11. **QUESTION PERIOD**
12. **ADJOURNMENT - CLOSING**

Adopted

4. Notice of motion and presentation of draft by-law no. 2019-01 for the 2019 taxes

Councillor Stacey Belknap-Keet gives NOTICE OF

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance spéciale du 17 décembre 2018

<p>AVIS DE MOTION qu'il sera présenté pour adoption lors d'une prochaine séance le Règlement no. 2019-01.</p> <p>Elle présente aussi ce projet de règlement visant plus particulièrement à déterminer les taux de taxes et les tarifs et pour fixer les conditions de perception pour l'exercice financier 2019.</p> <p>Les membres du conseil ont reçu le projet de règlement visé par l'avis de motion.</p> <p>5. Présentation du projet de règlement no. 2018-09 concernant le traitement des élus</p> <p>Madame la conseillère Stacey Belknap-Keet présente ce projet de règlement visant plus particulièrement à déterminer la rémunération des élus à partir du 1^{er} janvier 2019, pour les réunions régulières ainsi que la rémunération additionnelle pour les réunions de travail, les assemblées spéciales et les réunions de tout autre comité reconnu par le conseil municipal, de même que l'indexation annuelle.</p> <p>Les membres du conseil ont reçu le projet de règlement visé par cette présentation.</p> <p>6. Annulation de la résolution 2017-119 pour le fonds réservé pour un camion de service pour la sécurité incendie RÉS.: 2018-184</p> <p>ATTENDU QU'à la réunion tenue le 5 septembre 2017, le Conseil municipal a adopté la résolution 2017-119 afin de transférer une somme de 100 000\$ du fonds d'opération 2017 vers un fonds réservé pour l'achat d'un camion de service pour la sécurité incendie, afin de garantir le paiement à Industrie Lafleur;</p> <p>ATTENDU QUE depuis l'adoption de ladite résolution, la Régie incendie de l'Est a été créée et est responsable de l'achat de ce camion de service;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx; Appuyé par le conseiller Stéphane Richard;</p> <p>QUE la résolution no. 2017-119 soit annulée;</p> <p>QUE ce fonds réservé soit abrogé;</p> <p>ET QUE la somme de 100 000 \$ soit transférée au surplus libre de la Municipalité d'Ayer's Cliff. <i>Adoptée</i></p> <p>7. Affectations du surplus libre – projets 2018 RÉS. : 2018-185</p> <p>Il est proposé par le conseiller Peter McHarg; Appuyé par le conseiller Michael Crook</p> <p>QUE le montant de 87 306 \$ soit affecté du surplus libre pour les projets 2018 suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">- 41 908 \$ pour le paiement au promoteur (3^e paiement pour la 3^e cession- projet - « Lakeview »)- 45 397 \$ pour les travaux effectués au Centre communautaire (toiture, couvre-plancher, etc.). <p><i>Adoptée</i></p>	<p>MOTION that a by-law will be presented at an upcoming meeting, By-law no. 2019-01.</p> <p>This draft by-law is presented and pertains particularly to determining the mill rate for the taxes and the tariffs for fiscal year 2019.</p> <p>The Council members received the by-law pertaining to this notice of motion.</p> <p>5. Presentation of Draft By-law no. 2018-09 concerning the remuneration of elected officials</p> <p>Councillor Stacey Belknap-Keet presents this draft by-law pertaining particularly to the remuneration of elected officials beginning January 1st, 2019, for regular meetings and the additional remuneration for work meetings, special meetings and meetings of any other committee recognized by the municipal council, as well as annual indexing.</p> <p>The Council members received the draft by-law pertaining to this presentation.</p> <p>6. Cancellation of Resolution 2017-119 for the funds reserved for the service truck for the fire department RES. : 2018-184</p> <p>WHEREAS at the meeting held on September 5th, 2017, the Municipal Council adopted Resolution 2017-119 to transfer the amount of \$ 100 000 from the 2017 operating funds to a reserved fund for the purchase of a service truck for the fire department to guarantee the payment to Industrie Lafleur;</p> <p>WHEREAS since the adoption of the said resolution, the <i>Régie incendie de l'Est</i> was created and is responsible for the purchase of the service truck;</p> <p>It is moved by Councillor Patrick Proulx; Seconded by Councillor Stéphane Richard;</p> <p>THAT Resolution 2017-119 be cancelled;</p> <p>THAT this reserved fund is hereby repealed;</p> <p>AND THAT the amount of \$ 100 000 be transferred to the non-restricted surplus of the Municipality of Ayer's Cliff. <i>Adopted</i></p> <p>7. Appropriation of surplus – 2018 projects RES: 2018-185</p> <p>It is moved by Councillor Peter McHarg; Seconded by Councillor Michael Crook;</p> <p>THAT the amount of \$87 306 be appropriated from the surplus for the following 2018 projects:</p> <ul style="list-style-type: none">- \$ 41 908 for the payment to the promoter (3rd payment for the 3rd cession - "Lakeview project")- \$ 45 397 for the work done at the Community center (roof, floor covering, etc.). <p><i>Adopted</i></p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance spéciale du 17 décembre 2018

8. Demande des écoles pour leur parc

RÉS. : 2018-186

ATTENDU QUE l'école St-Barthélemy et Ayer's Cliff Elementary School ont fait une demande d'appui financier pour le réaménagement de leur parc-école respectif;

ATTENDU QUE certains parcs municipaux ont un grand besoin d'être réaménagés et certains modules de jeux doivent être remplacés;

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;
Appuyé par le conseiller Stéphane Richard;

QUE la Municipalité avise les deux écoles primaires, soit l'école St-Barthélemy et Ayer's Cliff Elementary School, que leur demande d'appui financier doit être refusée puisque les fonds municipaux doivent être réservés pour le réaménagement et le remplacement de certains modules de jeux dans les parcs municipaux.

Adoptée

9. Salaire des employés municipaux pour 2019

RÉS. : 2018-187

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Michael Crook;

QUE le salaire des employés municipaux soit indexé de 1,7%, soit l'indice des prix de novembre à la consommation publié par Statistiques Canada, pour la province de Québec.

Adoptée

10. Service regroupé intermunicipal en ingénierie

RÉS. : 2018-188

ATTENDU QUE la MRC du Val-Saint-François a réalisé une étude concernant la mise en commun d'un service d'ingénierie inter MRC intégrant le territoire de la MRC de Memphrémagog et la MRC de Coaticook;

ATTENDU QU'un service d'ingénierie à terme permettra d'offrir du soutien et de l'accompagnement ainsi que la réalisation de mandats en ingénierie auprès des municipalités signataires de l'entente intermunicipale;

ATTENDU QUE la MRC du Val-Saint-François a présenté les résultats de cette étude de mise en commun d'un service d'ingénierie dans les trois MRC;

ATTENDU QUE la municipalité du Village d'Ayer's Cliff a signalé, par courriel le 7 novembre 2018, son intention d'être incluse dans le montage financier du service regroupé en ingénierie;

ATTENDU QUE la MRC du Val-Saint-François a préparé le montage financier du service d'ingénierie sur la base du nombre de municipalités ayant signalé leur intérêt dans le courriel d'intention transmis à la fin novembre 2018;

ATTENDU QUE les municipalités ayant confirmé leur intérêt veulent se positionner officiellement sur leur adhésion lors de la transmission du montage financier final, avant la signature de l'entente intermunicipale;

ATTENDU QUE le financement du service d'ingénierie regroupé est basé sur une quote-part partagée entre les municipalités et MRC membres permettant d'assumer les frais fixes du service et sur le principe utilisateur-payeur à coût très avantageux pour les municipalités;

8. Requests from the elementary schools for their parks

RES: 2018-186

WHEREAS St-Barthélemy School and Ayer's Cliff Elementary School requested financial aid for the restructuration of their respective school parks;

WHEREAS certain municipal parks are in dire need of restructuration and certain play modules must be replaced;

It is proposed by Councillor Peter McHarg;
Seconded by Councillor Stéphane Richard;

THAT the Municipality gives notice to the two elementary schools, namely St-Barthélemy School and Ayer's Cliff Elementary School that their requests for financial aid must be refused as the municipal funds must be reserved for the restructuration and replacement of certain play modules in municipal parks.

Adopted

9. Salaries of municipal employees - 2019

RES: 2018-187

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Michael Crook;

THAT the salaries of the municipal employees be indexed by 1.7 %, being the November Consumer Price Index published by Statistics Canada, for the province of Quebec

Adopted

10. Consolidated intermunicipal engineering service

RES. : 2018-188

WHEREAS the Val-Saint-François RCM has carried out a study concerning the pooling of an inter-RCM engineering service integrating the territory of the Memphremagog RCM and the Coaticook RCM;

WHEREAS a term engineering service will provide support and assistance as well as the completion of engineering mandates to the municipality's signatory to the intermunicipal agreement;

WHEREAS the Val-Saint-François RCM presented the results of this study of pooling an engineering service in the three RCMs;

WHEREAS the Municipality of the Village of Ayer's Cliff gave notice on November 7th, 2018, by email, of its intention to be included in the financial package of the consolidated engineering service;

WHEREAS the Val-Saint-François RCM has prepared the financial package for the engineering service on the basis of the number of municipalities that indicated their interest in the e-mail of intent sent out at the end of November 2018;

WHEREAS the municipalities that have confirmed their interest want to officially position themselves on their membership during the transmission of the final financial package, before the signing of the intermunicipal agreement;

WHEREAS the funding of the consolidated engineering service is based on a share shared between

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance spéciale du 17 décembre 2018

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

ATTENDU QU'une banque de 15 heures la première année et 10 heures les années subséquentes devra obligatoirement être prise et incluse dans la quote-part afin de permettre au service d'ingénierie de rencontrer les municipalités et planifier leurs besoins annuels;

ATTENDU QUE les modalités telles que la durée de l'entente intermunicipale et la méthode de priorisation des travaux seront convenues entre les municipalités ayant adhéré au service;

ATTENDU QUE la municipalité du Village d'Ayer's Cliff est intéressée à participer au projet de service d'ingénierie regroupé, le tout à être confirmé par la signature de l'entente intermunicipale;

ATTENDU QU'en dépit de la volonté des parties, certains éléments hors du contrôle des MRC ou municipalités peuvent avoir une influence sur la réalisation du projet tel que la disponibilité de la main-d'œuvre;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Michael Crook;
Et résolu,

QUE la municipalité du Village d'Ayer's Cliff accepte d'être intégrée au montage financier final du service regroupé intermunicipal en ingénierie, aux conditions proposées et selon le montage financier présenté ;

QUE la municipalité du Village d'Ayer's Cliff accepte de participer à une rencontre pour définir et établir les modalités de l'entente intermunicipale du service d'ingénierie;

QU'une copie de la présente résolution soit transmise à la MRC du Val-Saint-François et la MRC de Memphrémagog.
Adoptée

11. PÉRIODE DE QUESTIONS
6 personnes présentes

12. CLÔTURE

RÉS. : 2018-189 Clôture

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;

QUE la réunion soit déclarée close et levée à 18h55.

Kimball Smith
Directeur général / secrétaire trésorier
Director general / Secretary-treasurer

the municipalities and RCM members to cover the fixed costs of the service and on the user-pay principle at a very advantageous cost for the municipalities;

WHEREAS a bank of 15 hours in the first year and 10 hours in subsequent years must be taken and included in the share in order to allow the engineering service to meet the municipalities and plan their annual needs;

WHEREAS the terms and conditions such as the duration of the intermunicipal agreement and the method of prioritizing the work will be agreed upon between the municipalities that have joined the service;

WHEREAS the Municipality of the Village of Ayer's Cliff is interested in participating in the consolidated engineering service project, all to be confirmed by the signing of the intermunicipal agreement;

WHEREAS despite the will of the parties, certain elements beyond the control of the RCMs or municipalities may have an influence on the implementation of the project such as the availability of man power;

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Michael Crook;
And resolved

THAT the municipality of the Village of Ayer's Cliff agrees to be included in the final financial package of the intermunicipal engineering service, on the proposed terms and according to the financial package presented;

THAT the municipality of the Village of Ayer's Cliff agrees to participate in a meeting to define and establish the terms of the intermunicipal agreement of the engineering service;

THAT a copy of this resolution be sent to the Val-Saint-François RCM and the Memphremagog RCM.
Adopted

11. QUESTION PERIOD
6 people present

12. CLOSING

RES.: 2018-189 Closing

It is moved by Councillor Peter McHarg

THAT the meeting be closed and adjourned at 6:55 pm.

Vincent Gérin
Maire / Mayor